

Pro

Chapter 27

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

יום:	יָלַד	מֵה־	תָּרַע	לֹא־	כִּי	מִחַר	בֵּינוֹם	תַּחֲלִיל	אֶל־	1
दिनले	जन्माउँछ	के	जान्दैनौं	जान्दैनौं	किनभने	भोलि	भोलिको-दिनमा	घमण्ड-गर	नगर	
H3117	H3205	H4100	H3045	H3808		H4279	H3117		H0408	

तिमीलाई ज्ञान छैन भोलि के हुने हो, यसर्थ भविष्यमा हुने कुरा लिएर शेखी नगर।

שָׁפְתַי:	וְאֶל־	רְכֹשִׁי	פִּי	וְלֹא־	זָר	יְהַלְלֵנִי	2
ओठहरूले	र-होइन-तिम्रो	परदेशीले	मुखले	र-होइन-तिम्रो	अर्कोले	प्रशंसा-गरून्-तिमीलाई	
H8193	H0408	H5237	H6310	H3808			

आफ्नो प्रशंसा अरूले गरौस्, आफैले होइन।

מִשְׁנֵיהֶם:	כָּבֵד	אֲוִיל	וְכַעַס	הַחֹל	וְנָטַל	אֶבֶן	כָּבֵד־	3
दुवैभन्दा	गह्रो-छ	मूर्खको	तर-रिस	बालुवा	र-गह्रो-छ	ढुङ्गा	भारो-छ	
H8147	H3515	H0191		H2344	H5192	H0068	H3514	

ढुङ्गा गह्रौं हुन्छ, बलुवा ओसारुनु अछेरो पर्छ तर क्रोधित मूर्खले गराएको कष्ट सहनु त्यो भन्दा अझ गह्रो हुन्छ ।

קִנְיָאָה:	לִפְנֵי	עֲמֹד	וּמִי	אָף	וְשָׂף	חֶמֶד	אֲכֹרֵיחוֹת	4
ईर्ष्या	सामु	खडा-हुन्छ	तर-कसले	क्रोध	र-बाढी-हो	रिस	क्रूर-हो	
H7068	H6440	H5975	H4310	H0639	H7858	H2534	H0395	

रिस निर्दयी हुन्छ अनि क्रोध एउटा बाढी झैं हुन्छ, तर डाहको सामुने को खडा हुन सक्छ?

מִסְתָּרַת:	מֵאֵהָבָה	מְגִלָּה	תּוֹכַחַת	טוֹבָה	5
लुकेको	लुकेको-मायाभन्दा	खुल्ला	खुल्ला-हातार	राम्रो-छ	
H5641	H0160	H1540			

लुकेको माया भन्दा खुल्ला आलोचना राम्रो।

שׁוֹנֵא:	נְשִׁיקוֹת	וְנִעְתָּרוֹת	אוֹהֵב	פְּצֵעֵי	נְאֻמִּים	6
शत्रुको	चुम्बनहरू	तर-भरपर्दा-छन्	मित्रको	घाउहरू	विश्वसनीय-छन्	
H8130	H5390	H6280	H0157	H6482	H0539	

साथिले तिमीलाई कुनै बेला कडा शब्द भन्दा उसको उद्देश्य नराम्रो होइन। तर शत्रुको चुम्बनहरू झूटा हुन्छन्। उसले तिमीलाई दया नै देखाओस, तर उसको हृदयमा तिमीप्रति शत्रुताले नै बास गरेको हुन्छ।

מִתּוֹק:	מֵר	כָּל־	רְעֵבָה	וְנִפְשׁ	נֶפֶת	תְּבוּס	שְׂבֵעָה	נִפְשׁ	7
मीठो	तिती	सबै	भोकाएको	तर-भोकाएको-प्राणलाई	मौरी	थिच्छ	थाकिएको	तृप्त-प्राणले	
H4966	H4751	H3605	H7457	H5315	H5317	H0947	H7649	H5315	

अघाएको बेला मह पनि मीठो हुँदैन, तर भोकाएको मानिसको लागि सबै तीतो चीज पनि मीठो हुन्छ।

מִמְקוֹמוֹ:	נִרְדָּ	אִישׁ	כָּן־	קִנְיָה	מִן־	נוֹדָרַת	כְּצֹפֹר	8
आफ्नो-ठाउँबाट	भाग्ने	मानिस	त्यसै-हो	गुँडबाट	-	भाग्ने	चराजस्तै	
H4725	H5074	H0376		H7064		H5074	H6833	

आफ्नो घर छाडे पछि गुँडबाट निस्केको चरा जस्तै भौतारिन्छ।

נֶפֶשׁ:	מַעֲצָת־	רְעֵהוּ	וּמִתַּק	לֵב	יִשְׁמַח־	וּקְטֹרֶת	שֶׁמֶן	9
आत्मा	आत्माको-सल्लाहभन्दा-बढी	साथीको	र-मिठास	मन	आनन्दित-पाछ	र-धूपले	तेल	
H5315	H6098	H7453	H4986		H8055	H7004	H8081	

अत्तर तथा सुगन्धित वस्तुहरूले मनमा आनन्द ल्याउँछ। अनि एकजना मानिसको साथीको आनन्ददायता हृदय देखि दिएको सल्लाहबाट आउँछ।

בְּיוֹם विपत्तिको-दिनमा H3117	תָּבוֹא जाऊ H0935	אֶל- नगर H0408	אֶחָיו दाजुको H0251	וּבֵית र-घरमा H0251	תְּעֹזֵב छोड H0408	אֶל- नगर H0408	אֶבְיָהּ बुबाको H0001	(וְרֵעָהּ) साथी H7453	[וְרֵעָהּ] र-साथी H7463	רֵעָהּ तिम्रो-साथी H7453	10
-----------------------------------------------------	-----------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------------	-------------------------------------------	------------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------------	---------------------------------------------	-----------------------------------------------	------------------------------------------------	----

אֶיִתָּךְ विपत्ति H0343	טוֹב राम्रो-छ H0343	שָׁכֵן नजिकको-छिमेकी H7934	קְרוֹב नजिक H7138	מֵאָח टाढाको-दाजुभन्दा H0251	רָחוֹק: टाढा H7350
-----------------------------------------------	-------------------------------------------	--------------------------------------------------	-----------------------------------------	----------------------------------------------------	------------------------------------------

आफ्नो साथी अनि बाबुको साथीलाई कहिल्यै नभूल्लु। आपद आइलागेको समयमा भाइ भनी टाडो सहायता माग्नु नजानु कारण टाडाको भाइ भन्दा छिमेकी नै उपयोगी हुन्छ।

חֲכָם बुद्धिमान्-होऊ H2449	בְּנֵי मेरो-छोरा H0805	וְשֹׁמֵחַ र-खुशी-देऊ H8055	לְבִי मेरो-मन H7725	וְאֶשְׁפִּיחַ र-जवाफ-दिन्छु H7725	חֲרָפִי निन्दा-गर्नेलाई H1697	דְּבָרֶי: वचन H1697	11
--------------------------------------------------	----------------------------------------------	--------------------------------------------------	-------------------------------------------	---------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	-------------------------------------------	----

हे मेरो छोरो! तिमी बुद्धिमान् भएर मेरो मन खुशी पारिदेऊ ताकि, जसले मलाई घृणागर्छ त्यसलाई म जवाफ दिन सकूँ।

עֲרוֹם चतुर्ले H6175	רָאָה देख्छ H7200	רֵעָהּ विपत्ति H5641	נִסְתָּר लुक्छ H5641	פְּתָאִים सरलहरू H5641	עֲבָרוּ अगाडि-बढ्छन् H6064	נֶעֱנְשׂוּ: र-दण्डित-हुन्छन् H6064	12
--------------------------------------------	-----------------------------------------	--------------------------------------------	--------------------------------------------	----------------------------------------------	--------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	----

बुद्धिमान् मानिस आपत आईलाम्ने चाल पाए, सुरक्षाको निम्ति शरण लिन्छ तर अज्ञानीमानिस शिरहरू सीधा पारेर यसै आपततिर जान्छ अनि दुःख पाउँछ।

קָחַ लेऊ H3947	בְּגָדוֹ उसको-लुगा H6148	כִּי- किनभने H6148	עָרַב जमानी-दिएको-छ H6148	זָר अपरिचितले H6148	וּבְעָר र-परदेशी-नारीको-लागि H1157	נִכְרִיחַ परदेशी H5237	חֲבָלָהוּ: राख-बन्धकमा H5237	13
--------------------------------------	------------------------------------------------	------------------------------------------	-------------------------------------------------	-------------------------------------------	----------------------------------------------------------	----------------------------------------------	----------------------------------------------------	----

एउटा अपरिचित मानिसलाई उधारो दिन्छौं भने उसको कोट बन्धक लेऊ। निश्चित होऊ की उसले तिमीलाई ती विदेशीहरूको बन्धकको रूपमा केहि दिन्छ।

מִבְּרָח आशीर्वाद-दिने H1288	וְרֵעָהּ छिमेकीलाई H7453	בְּקוֹל ठूलो-स्वरले H7453	גּוֹלוֹ ठूलो H1242	בְּבִהָנִים बिहानै H7925	קָלָהּ श्राप H7045	תַּחֲשֹׁב ठहरिन्छ H2803	לוֹ: उसलाई H2803	14
----------------------------------------------------	------------------------------------------------	-------------------------------------------------	------------------------------------------	------------------------------------------------	------------------------------------------	-----------------------------------------------	----------------------------------------	----

प्रभात स्वागतको लागि जसले छिमेकीको निन्द्रा बिच्काउन जान्छ उसले श्राप पाउँछ।

יָרַח टपक्ने-जस्तै H1812	טוֹרָד लगातार-पर्ने H2956	בְּיוֹם वर्षाको-दिनमा H3117	סְנָרִיר वर्षा H5464	וְאֶשְׁת र-झगडालु-पत्नी H0802	[מְדוּנִים] झगडालु H4066	(מְדוּנִים) झगडा H4066	נִשְׁתָּוָה: समान-छन् H4066	15
------------------------------------------------	-------------------------------------------------	---------------------------------------------------	--------------------------------------------	-----------------------------------------------------	------------------------------------------------	----------------------------------------------	---------------------------------------------------	----

एउटा कचकचे, झगडालु, पत्नी वर्षाको दिनमा पानी चुहने छाना जस्ती हो।

צַפְנִיחַ उनलाई-थाम्नेले H6845	צָפֹן थाम्ने-जस्तै H6845	רוּחַ हावा H7307	וְשֶׁמֶן र-तेल H8081	יְמִינוֹ दाहिने-हातमा H3225	יָקָרָא: भेटिन्छ H7121
------------------------------------------------------	------------------------------------------------	----------------------------------------	--------------------------------------------	---------------------------------------------------	----------------------------------------------

उसलाई रोक्न कोशीष गर्नु हावा चल्नुबाट रोक्न प्रयास गर्नु जस्तै अथवा हातहरूले तेल समात्न प्रयास गर्नु जस्तै व्यर्थ हो।

בְּרִיל फलामले H1270	בְּבִרְלָהּ फलामलाई H1270	יָחַד तिख्छ H0376	אִישׁ र-मानिसले H0376	יָחַד तिख्छ H6440	פְּנִי- अनुहार H6440	רֵעָהּ: साथीको H7453	17
--------------------------------------------	-------------------------------------------------	-----------------------------------------	---------------------------------------------	-----------------------------------------	--------------------------------------------	--------------------------------------------	----

जसरी फलामको सानो टुकाले फलाम कै छुरी तथा हतियारहरू उध्याइन्छ त्यसरी नै मानिसहरूले पनि एक-आर्काबाट ज्ञान सिक्छन्।

נִצָּר हेरचाह-गर्ने H5341	תְּאֵנָה नेपालीको-रूख H8384	אֶבְלָה खान्छ H0398	פְּרִיָּהּ फल H6529	וְשֹׁמֵר र-रक्षा-गर्ने H8104	אֶרְצוֹ आफ्ना-मालिकको H0113	יְכַבֵּד: सम्मानित-हुन्छ H3513	18
-------------------------------------------------	---------------------------------------------------	-------------------------------------------	-------------------------------------------	----------------------------------------------------	---------------------------------------------------	------------------------------------------------------	----

जसले अज्जीरको रूख रेखदेख गर्छ उसले त्यसको फल खानु पाउँछ, त्यसरी नै जसले मालिकको खुब सेवा गर्छ उसले पुरस्कार पाउँछ।

19
 לָאָדָם : הָאָדָם לֵב- כֵּן לַפְּנִים הַפְּנִים כְּמִי 19
 मानिसलाई-देखाउँछ मानिसको मनले त्यसैगरी अनुहारमा-देख्छ अनुहारले पानीमा-जस्तै
 H0120 H0120 H6440 H6440 H4325

जब मानिसले पानीमा हेर्छ उसले त्यहाँ आफ्नो अनुहारको प्रतिबिम्बि देख्छ, त्यसरी नै एकजना मानिसको हृदय कस्तो छ उसको व्यवहारबाट चाल पाइन्छ।

20
 תְּשֻׁבָּה : לֹא הָאָדָם וְעֵינֵי תְּשֻׁבָּה לֹא תְּשֻׁבָּה (וְאִבְהוּ) וְאִבְהוּ שְׂאוֹל
 तृप्त-हुन्न कहिल्यै मानिसको र-आँखा तृप्त-हुन्न कहिल्यै विनाश र-विनाश नरक
 H7646 H3808 H0120 H7646 H3808 H0011 H0011 H7585

जसरी चिहान कहिल्यै भरिदेन, मानिसको आँखा पनि कहिल्यै तृप्त हुँदैन।

21
 מִהֲלָלוֹ : לְפִי אִישׁ לְדָבָר וְכוּר לְכֹסֶף מִצְרָה
 उसको-प्रशंसा अनुसार र-मानिस-हो सुनको-लागि र-भट्टी चाँदीको-लागि कूसिबल
 H4110 H6310 H0376 H2091 H3564 H3701 H4715

सुन र चाँदी आगोद्वारा जाचिन्छ, त्यसरी नै एकजना मानिसलाई उसको यशबाट जाँचिन्छ।

22
 מִעֲלֵיוּ תְּסוּר לֹא- בְּעֵלֵי הַרִיפּוֹת בְּתוֹךְ בְּמִכְלָשׁ הַאֲוִיל אֶת- תְּכַתּוֹשׁ- אִם
 उसबाट हट्नेछैन छुट्दैन मुसलोलो दानाको बीचमा खलमा मूर्खलाई - कुट्छौ-पनि यदि
 H5493 H3808 H5940 H7383 H8432 H4388 H0191 H0853 H3806

אֲוִילָתוֹ : פ
 उसको-मूर्खता
 H0200

मूर्खलाई जाँतोमा पिंघेर धूलो पिठो बनाई सक्दा पनि उसको मूर्खताले उसलाई छोड्दैन।

23
 לַעֲרָרִים : לְבָבִי שִׁית צֹאֲנָה פְּנֵי תַדַע יָרַע
 बगालहरूमा तिम्रो-मन राख तिम्रो-भेडाबाख्राको अवस्था जान राम्ररी-जान
 H5739 H7896 H6629 H6440 H3045 H3045

तिमी निश्चित हौ की तिम्रो भेडाहरूको अवस्था तिम्री जान्दछौ अनि तिम्रो बथानहरूलाई राम्रो ध्यान देऊ।

24
 (וְדוֹר) | דוֹר | לְדוֹר | וְאִם- | חֶסֶן | לְעוֹלָם | לֹא | כִּי
 पुस्ता पुस्तादेखि पुस्तादेखि-पुस्तासम्म-हो मुकुट र-के धन सदाको सदाको-लागि-होइन किनभने
 H1755 H1755 H1755 H5145 H2633 H5769 H3808

सम्पत्ति कसै सित पनि स्थायी भई बस्दैन। राजमुकुट पनि एउटा वंशको टाउकोमा बसिरहँदैन।

25
 הָרִים : עֲשׂוֹת וְנֹאסְפוּ רֵשָׁא וְנִרְאָה- חֲצִיר וְלָהּ
 पहाडहरूका बिरुवाहरू र-सङ्कलन-हुन्छन् हरियो-घाँस र-देखिन्छ घाँस हटाइन्छ
 H2022 H6212 H0622 H1877 H7200 H1540

जब घाँस काटिन्छ र नयाँ पलाउँछ र पहाडको डाँडा-काडाँमा पराला जम्मा गरिन्छ।

26
 עֲתוּדִים : שֹׁהָ וּמְחִיר לְלִבְשָׁא כְּבָשִׁים
 बोकाहरू खेतको र-मूल्य तिम्रो-लुगाको-लागि भेडाहरू
 H6260 H4242 H3830 H3532

तब थुमाहरूबाट तिम्रो लुगाफाटा प्राप्त हुनेछ, भेडाहरूबाट खेत किन्न सक्ने छौ।

27
 לְנִעְרוֹתֶיךָ : חַיִּים בֵּיתָךְ לְלֶחֱמֶךָ עִים קָלִבַּב וְרִי
 तिम्रा-दासीहरूको-लागि र-जीवन घरको तिम्रो-घरको-खाना तिम्रो-खानाको-लागि बाख्राको बाख्राको-दूध र-पर्याप्त-छ
 H5291 H3899 H3899 H5795 H2461 H1767

बाख्राको दूध तिम्रो घर परिवारको लागि र तिम्रो नोकर्नीहरूको भरण पोषणको लागि प्रयाप्त हुनेछ।